



Der Bürgermeister gratuliert

Hirschfeld

06.05. Frau Ilse Gündel	zum 74.
11.05. Frau Maria Rockstroh	zum 72.
13.05. Frau Anna Szabdics	zum 85.
13.05. Frau Gisela Hermann	zum 84.
21.05. Herr Jost Sünderhauf	zum 73.
24.05. Frau Anita Tunger	zum 71.
29.05. Herr Karl- Heinz Müller	zum 74.
30.05. Frau Margarete Talke	zum 79.
31.05. Frau Elfriede Liebold	zum 89.

Niedercrinitz

03.05. Frau Gertrud Weiß	zum 71.
15.05. Herr Rolf Schildbach	zum 73.
17.05. Herr Reiner Gerber	zum 72.
21.05. Herr Sebastian Czart	zum 71.
23.05. Herr Heinz Döhler	zum 80.
27.05. Frau Gertraude Feustel	zum 72.
31.05. Herr Erich Keller	zum 81.

Voigtsgrün

18.05. Herr Werner Stier	zum 73.
26.05. Frau Thea Bauer	zum 75.



*und wünscht allen
Jubilaren weiterhin
viel Glück und beste
Gesundheit*



Am 3. Mai 2012 begeht das Ehepaar Irma und Manfred Becher das Fest der Eisernen Hochzeit (65). Wir wünschen dem Jubiläumspaar alles Gute und noch viel gemeinsame, glückliche Jahre

mehr in dieser Ausgabe:

Seite 2 **neue Benutzungsordnung
für die Turnhalle**

Seite 7 **Quarksteinpokal
Wettkampf der Feuerwehren**

Seite 10 **140 Jahre Geflügel-
zuchtverein Niedercrinitz**

AVD-Sachsen-Rallye 2012

- Rallye-Feeling pur heißt es vom 10. bis 12. Mai wieder in der Zwickauer Innenstadt. An diesen drei Tagen erleben zehntausende Fans den 4. Lauf zur Deutschen Rallye Meisterschaft 2012 zum Anfassen nah. Quietschende Reifen und qualmende Auspuffrohre – nirgendwo sonst sind die Zuschauer so mitten im Rallye-Geschehen wie in Zwickau.

Mitfahren, Mitfiebern, Mitfeiern



Die AvD-Sachsen-Rallye wird auch dieses Jahr ein unvergleichliches Motorsportspektakel werden. Mehr als 60 Racing-Teams legen insgesamt über 300 Kilometer in ihren Boliden zurück, absolvieren dabei vielfältige Wertungsprüfungen und beweisen Geschick an den Service-Stationen.

- Traditionsgemäß beginnt der Rallyelauf am Donnerstagabend mit letzten Tests und Einstellungen der Fahrzeuge. Fans und prominente Gäste können die Gelegenheit für Mitfahrten in den Boliden nutzen. Offizieller Rallye-Start ist am Freitagnachmittag auf dem Zwickauer Kornmarkt.

Streckensperrung AvD-Sachsen Rallye 2012

- Samstag. 12.05.2011 von 8:15 bis 13:24 Uhr
WP 7 und 9 Hirschfeld - Hirschfeld

Folgende Straßen sind gesperrt:

In Hirschfeld:

- ↘ die Stangengrüner Straße bis Talmühle
- ↘ die Rottmannsdorfer Straße bis Abzweig Richtung Niedercrinitz

In Stangengrün:

- ↘ die Hirschfelder Straße ab Nr. 2 bis Am Berg

In Wolfersgrün:

- ↘ die Stangengrüner/Lengenfelder Straße,
- ↘ die Dorfstraße,
- ↘ die Niedercrinitzer Straße

In Niedercrinitz:

- ↘ die Talstraße, die Brücke zur Thälmannstraße
- ↘ die Thälmannstraße bis Rottmannsdorfer Straße

Fragen bitte an Frank Tautenhahn

Tel.: 037602 18655 oder 0174 2429993

Bekanntmachung

Satzung über die Festlegung der Grenzen für im Zusammenhang bebaute Ortsteile

gemäß § 34 Abs. 4 BauGB

Klarstellungs- und Ergänzungssatzung

„Gemeinde Hirschfeld“

In der Ausgabe Februar 2012 des Hirschfelder Landboten wurde der Beschluss der Klarstellungs- und Ergänzungssatzung, in der Fassung 12/2011 bekannt gemacht.

Gemäß § 215 Abs. 1 Satz 1 BauGB werden

1. eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
2. eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 BauGB beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplans und des Flächennutzungsplans und
3. nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtliche Mängel des Abwägungsvorgangs unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung der Satzung schriftlich gegenüber der Gemeinde unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhalts geltend gemacht worden sind.

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 sowie Abs. 4 BauGB über die Entschädigung von durch die Satzung eintretenden Vermögensnachteilen sowie über die Fälligkeit und das Erlöschen entsprechender Entschädigungsansprüche wird hingewiesen.

Gemäß § 4 Abs. 4 Satz 1 i.V.m. Abs. 5 SächsGemO gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften der SächsGemO zu Stande gekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zu Stande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
3. der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat,
4. vor Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist
 - a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
 - b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach den Ziffern 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der im § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Mit dieser Bekanntmachung tritt die Satzung in Kraft (§ 34 Abs. 6 Satz 2 i.V.m. § 10 Abs. 3 BauGB).

Hirschfeld, den 10.04.2012

Pampel
Bürgermeister

1. Änderung der

Benutzungsordnung und -entgelte

für die Turnhalle mit Umkleide- und Sanitärräume in der
Grundschule Hirschfeld

Vom: 27.03.2012

Der Gemeinderat der Gemeinde Hirschfeld erlässt aufgrund der öffentlichen Sitzung am 27. März 2012 folgende 1. Änderung der Benutzungsordnung und -entgelte für die Turnhalle mit Umkleide- und Sanitärräume in der Grundschule Hirschfeld, Hans-Beimler-Str. 9 in 08144 Hirschfeld:

§ 1

Der Punkt 4 wird wie folgt geändert:

4. Folgende privatrechtliche Benutzungsentgelte sind einschließlich der Bewirtschaftungskosten zu entrichten:

- | | | |
|-----|---|---------------|
| 4.1 | - Ortsansässige Vereine, Pateien und Vereinigungen | 8,- €/Stunde |
| | - Jugendgruppen der ortsansässigen Vereine | kostenfrei |
| 4.2 | - Fremdvereine, nicht ortsansässige Parteien und Vereinigungen | 12,- €/Stunde |
| | - Jugendgruppen der Fremdvereine, nicht ortsansässiger Parteien und Vereinigungen | 4,- €/Stunde |
| 4.3 | - Gewerbliche Nutzung ist entgeltmäßig durch den Bürgermeister frei verhandelbar, jedoch mindestens | 12,- €/Stunde |
| | - Gewerbliche Nutzung für Jugendgruppen ist entgeltmäßig durch den Bürgermeister frei verhandelbar, jedoch mindestens | 4,- €/Stunde |

§ 2

Diese 1. Änderung tritt nach der öffentlichen Bekanntmachung am 01.05.2012 in Kraft.

Hirschfeld, den 27. März 2012

Pampel
Bürgermeister

Erinnerung der Steuerfälligkeit Grund- u. Gewerbsteuer

Die Stadtverwaltung Kirchberg, Finanzverwaltung Steuern, handelnd für die Gemeinde Hirschfeld, weist darauf hin, dass am

**15.05.2012 das II. Quartal der Grund- und
Gewerbsteuer 2012**

fällig ist.

- Wir möchten Sie bitten, die Zahlungen fristgemäß zu leisten, da sonst die Stadtverwaltung Kirchberg verpflichtet ist, Mahn- und Säumnisgebühren zu verlangen.
- Wir unterstützen Sie gerne bei der Termineinhaltung, wenn Sie uns eine Einzugsermächtigung erteilen.

Amtlicher Teil

Die Teilnahme am Einzugsverfahren bedeutet für Sie:

- kein Ausfüllen von Überweisungsbelegen
- kein Überwachen von Zahlungsterminen
- kein lästiger Mahnbrief
- keine Mahngebühren und Säumniszuschläge
- kein Risiko (Sie können jederzeit die uns erteilte Ermächtigung widerrufen oder ändern).

Außerdem können Sie noch zwischen zwei Zahlungsmodalitäten wählen:

- Jahreszahler - jährlich zum 1. Juli Fälligkeit des gesamten Grundsteuerbetrages (schriftlicher Antrag muss bis spätestens bis 30.11. für das Folgejahr einmalig vorliegen)
- Quartalszahler - 15.02., 15.05., 15.08. und 15.11. eines jeden Jahres:

Bitte nutzen Sie die Möglichkeit der Abbuchung.

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Stadtverwaltung Kirchberg / Steuern Frau Weigel (Tel.: 037602/83-136).

gez. Hänel, Kämmerer

Öffentliche BEKANNTMACHUNG

der Haushaltssatzung der Gemeinde Hirschfeld für das Haushaltsjahr 2012

Aufgrund § 74 der Sächsischen Gemeindeordnung hat der Gemeinderat der Gemeinde Hirschfeld am 27.03.2012 folgende Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2012 beschlossen:

§ 1

Der Haushaltsplan wird festgesetzt mit

- den Einnahmen und Ausgaben von je
davon im Verwaltungshaushalt 2.298.500 EUR
davon im Vermögenshaushalt 2.048.600 EUR
249.900 EUR

- dem Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen (Kreditermächtigung) von - EUR

- dem Gesamtbetrag der vorgesehenen Verpflichtungsermächtigungen von - EUR

§ 2

Der Höchstbetrag der Kassenkredite wird festgesetzt auf 400.000 EUR

§ 3

Hebesätze werden festgesetzt

- | | |
|------------------|-------|
| 1. Grundsteuer A | 300 % |
| 2. Grundsteuer B | 400 % |
| 3. Gewerbesteuer | 385 % |

Hirschfeld, den 19. April 2012

Pampel (Dienstsiegel)
Bürgermeister

- Die Bekanntmachung erfolgt aufgrund des § 76 Abs. 3 SächsGemO unter dem Hinweis, dass der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2012

in der Zeit vom 2. bis 8. Mai 2012

- öffentlich in der Stadtverwaltung Kirchberg, Hauptamt, Neumarkt 2 in 08107 Kirchberg und in der Gemeinde Hirschfeld, Hauptstr. 41 in 08144 Hirschfeld während den Dienstzeiten zur Einsichtnahme ausliegt.

Pampel Hirschfeld, den 19. April 2012
Bürgermeister

Abholtermine

- Gelbe Tonne**, gerade KW - gesamtes Gemeindegebiet
Freitag, 04. und 18.05.
- Blaue Tonne**, ungerade KW - gesamtes Gemeindegebiet
Donnerstag, 10. und 24.05.
- Restmülltonne**, ungerade KW
Hirschfeld und Voigtsgrün
Donnerstag, 10. und 24.05.
Niedercrinitz,
Dienstag, 08. und 22.05.

Ausnahmen - gerade KW:

Hirschfeld: Voigtsgrüner Weg, Lochmühle, Teichstraße und Talsperrenweg.

Niedercrinitz: Thälmannstraße (Ri. Rottmannsdorf),
Mittwoch, 02., 16. und 30.05.

Termine

Bürgermeistersprechstunde in Niedercrinitz

Am 15.05.2012 von 17:00 Uhr bis 18:00 Uhr, im Gemeindeamt Niedercrinitz.

Gemeinderatssitzung

Die nächste Gemeinderatssitzung findet voraussichtlich am Dienstag, dem 08.05.2012 statt. Nähere Informationen entnehmen Sie bitte den Aushängen an den öffentlichen Bekanntmachungstafeln.

Kitas

Kindergarten "Schmetterling"

Der nächste Krabbelvormittag findet am Freitag, dem 25.05.2012 ab 9.00 Uhr in der KITA Hirschfeld statt.

M. Riedel
Kita Leiterin

Kindergarten "Zwergenland"

in Niedercrinitz informiert:

Der nächste Krabbelvormittag findet am Montag, dem 07.05.2012 von 9.30 bis 10.30 in der KITA Niedercrinitz statt.

B. Baumann
Kita Leiterin

Alle Eltern mit kleinen Kindern, die zu Hause sind, möchten wir ganz herzlich einladen.



Sonstiges

Rentnernachmittage

Hirschfeld

- Sommerpause -

Liane Herberg und Heidrun Tischer

Niedercrinitz

- Sommerpause -

Ch. Schürer und K. Richter

Die Bibliothek

Öffnungszeiten: Dienstag, 22.05. ab 13.00 Uhr

Kirchliche Nachrichten

Evang.-Luth. Kirchgemeinde St. Michaelis Hirschfeld

Sonntag,	06.05.	9.30 Uhr	Gottesdienst mit Chor
Sonntag,	13.05.	9.00 Uhr	Gottesdienst mit Hlg. Abendmahl Pfr.i.R. Baumann
Christi Himmelfahrt	17.05.	11.00 Uhr	Gottesdienst mit Posaunenchor, Chor u. geselligem Beisammensein auf dem Hof von Familie Dr. Gunstheimer
Sonntag,	20.05.	17.00 Uhr	Wanderjugendgottesdienst im Saal „Weißer Hirsch“ in Hirschfeld
Pfingsten,	27.05.	9.00 Uhr	Festgottesdienst mit Kindergottesdienst



Evang.-Luth. Kirchgemeinde St. Michaelis Niedercrinitz

Sonntag,	06.05.	9.00 Uhr	Sakramentsgottesdienst (Pfr. Richter)
Sonntag,	13.05.	9.00 Uhr	Predigtgottesdienst (Pfr. Richter)
Sonntag,	20.05.	9.00 Uhr	Predigtgottesdienst u. Taufe (Pfr. Richter)
Pfingsten	27.05.	10.30 Uhr	Sakramentsgottesdienst (Pfr. Richter)



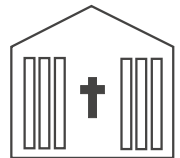
Katholische Pfarrei Maria Königin des Friedens, Kirchberg

Neumarkt 23; Tel. 037602-6325; Pfarrer: Br. Vitus Laib 0160 5009617

Sonntags um 9:00 Uhr und mittwochs um 17:00 Uhr Hl. Messe
Ausnahme: zweiter Sonntag im Monat um 10:00 Uhr Hl. Messe,
also am 13.05.2012

Außerdem:

Diesntag,	01.05.	17:00 Uhr	Maiandacht (danach jeden Montag 17:00)
Freitag,	04.05.		Kranken- und Hauskommunion
		17:00 Uhr	Hl. Messe (Herz-Jesu-Freitag)
Sonntag,	06.05.	10.15 Uhr	Thematischer Frühschoppen der Männer
Diesntag,	08.05.		Seniorenausfahrt
		18:30 Uhr	Bibellesen
Donnerstag,	10.05.	19:00 Uhr	„Klingender Kirchenraum“ (Veranstaltung der VHS Zwickau in unserer Kirche, Eintritt 4 Euro)
Donnerstag,	17.05.	17:00 Uhr	Hl. Messe (Christi Himmelfahrt)
Diesntag,	22.05.	19:30 Uhr	Ökum. Gesprächskreis (bei uns)
Montag,	28.05.	9:00 Uhr	Hl. Messe (Pfingstmontag)



Weitere Termine und Informationen finden Sie auf unserer Homepage: www.maria-friedenskoenigin.de

E-Mail: info@maria-friedenskoenigin.de

Feuerwehr Niedercrinitz

Dienstplan

Sonntag,	01.05.	9.00 Uhr	Absicherung des 1. Mai
Dienstag,	08.05.	19.00 Uhr	Gerätehaus (Ausschneiden des Quarksteinmassives)
Freitag,	25.05.	19.00 Uhr	Gerätehaus u. Quarksteingelände (Vorbereitung des Quarksteinpokals)
Sonntag,	27.05.	ab 06.00 Uhr	5. Quarksteinpokal

Karpe
OWL Fw. Niedercrinitz

Fußballansetzungen

1. FC Weiß-Grün Hirschfeld e.V.

2. Kreisklasse, Staffel 1 - Herren:

Sonntag,	06.05.	15.00 Uhr	SV Rödelthal 1950	-	1. FC Weiß-Grün Hirschfeld 94
Sonntag,	13.05.	15.00 Uhr	1. FC Weiß-Grün Hirschfeld 94	-	SG Friedrichsgrün 2
Sonntag,	20.05.	15.00 Uhr	SV Härtensdorf 1902	-	1. FC Weiß-Grün Hirschfeld 94



Impressum: Herausgeber: Gemeinde Hirschfeld, Bürgermeister Rainer Pampel; Anschrift: Hauptstraße 41, 08144 Hirschfeld
Tel.: (037607) 52 09 Fax: (037606) 52 08 verantwortlich für den Inhalt: Frau Eißmann; Internet: www.hirschfeld-sachsen.de,
E-Mail: landbote@hirschfeld-sachsen.de; Herstellung: Druckerei Müller, Crinitzberg OT Obercrinitz
Redaktionsschluss: jeweils der 15. des Vormonats

Familienosterfest im Tierpark Hirschfeld

1300 Besucher trotzten in diesem Jahr dem launischen Wetter am Ostersonntag im Tierpark Hirschfeld.

Bei Temperaturen um den Gefrierpunkt wollte sich niemand auf den Bänken niederlassen und wärmte sich lieber im Blockhaus auf. Dort wurden Ostereier nach sorbischem Brauch angemalt und die Kinder konnten ihre Kenntnisse über Umweltschutz durch Mülltrennung unter Beweis stellen.

Das Zelt des SBBZ Zwickau war wieder dicht umlagert und bot allerlei Abwechslung für Kinder an. Ebenso die mobile „Waldschule“, die am Spielplatz Station machte.

Zum Höhepunkt des traditionellen Familienosterfestes riss der Himmel dann doch auf und der Falkner Volker Walter, bekannt von den Störtebecker-Festspielen konnte seine Greife fliegen lassen.



Foto Dieter Ewig

beitragen.

Ramona Demmler
Tierparkleiterin

groß. Das Geld wird ausschließlich für unsere neue Nasenbärenanlage „Rüsselsheim“ verwendet.

Insgesamt konnten wir 6500 zahlende Besucher über Ostern im Tierpark begrüßen. Alle Kinder erhielten einen Schokoladenosterhasen, der vom Förderkreis Tierpark Hirschfeld e.V. gestiftet wurde. Ich möchte mich auch auf diesen Wege bei allen fleißigen Mitarbeitern, Helfern und Akteuren bedanken, die auch diesmal zum Gelingen des „Familienosterfestes“



Foto Dieter Ewig

Zur Tierparade auf der Bühne wurden Jungtiere gezeigt, die noch nicht von den Besuchern auf ihrem Rundgang gesehen werden konnten, unter anderem 2 kleine Waschbären, ein junger Ara oder der Wollschwein Nachwuchs. Getauft wurde, ein pünktlich zum Osterfest auf die Welt gekommenes Shetlandpony. Selina Zimmermann aus Zwickau hatte den Namen „Janick“ vorgeschlagen und durfte dann auch die Sekttaufe selbst vornehmen.

Die Freude über 2 Schecks der Sparkasse Zwickau, übergeben von Frau Günther, im Wert von 11 000 € war

**Tierpark
Hirschfeld**



Veranstaltungen im Monat Mai

Samstag, 05.05.2012

10.00 Uhr Dendrologische Führung durch den Tierpark - Wissenswertes zum Jahrhunderte alten Baumbestand im Tierpark

Sonntag, 13.05.2012

7.00 Uhr Vogelkunde-Wanderung mit dem Ornithologen Herrn Hering

Pfingstsonntag, 27.05.2012

14.00 bis 17.00 Uhr
Konzert mit dem "Original Vogtlandecho"
16.00 Uhr Tierparade
außerdem Ponyreiten, Streichelgehege, Minigolf
Verkehrswacht Zwickau mit Fahrradparcour für Kinder

Anzeige

Ich möchte mich bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten für die Glückwünsche und Geschenke zu meiner Konfirmation recht herzlich bedanken.

Felix Hendel

Sozialstation Obercrinitz

Am Winkel 3, 08147 Crinitzberg; Tel.: 037462 / 284-0; Fax: 037462 / 284-112

E-Mail: kontakt@sozialstation-obercrinitz.de

www.sozialstation-obercrinitz.de

Unser ambulanter Pflegedienst ist rund um die Uhr in Fragen

- der häuslichen Alten- und Krankenpflege,
- der Verhinderungs-/Urlaubspflege
- den Betreuungsleistungen bei Ihnen zu Hause, lt. Pflegeergänzungsgesetz,
- dem Fahr- und Begleitsdienst und
- des Betreuten Wohnens in Obercrinitz Am Winkel 3 bzw. in Kirchberg, Lengenfelder Straße 8 für Sie da.



Lochmühle:

Öffnungszeiten im Mai:

Mittwoch - Sonntag von 13 bis 18 Uhr.

Außerplanmäßige Öffnungszeiten im Mai 2012:

Dienstag,	01.05. – Maifeiertag	13 - 18 Uhr
Donnerstag,	17.05. – Himmelfahrtstag	- 10.-18 Uhr
Sonntag,	20.05. – Internationaler Museumstag	- 10-18 Uhr
Sonntag,	27.05. – Pfingstsonntag	. 13 – 18 Uhr
Montag,	28.05. – Pfingstmontag – Deutscher Mühltentag	– 13 – 18 Uhr

Ausstellung

„10 Jahre Malzirkel Mosel“ vom 28.04. bis 07.05.2012
Der Malzirkel Mosel unter Leitung von Christian Siegel stellt die besten Arbeiten aus zehnjährigen Schaffen der Mitglieder vor.

Eröffnung am 27.04. 2012 um 18.00 Uhr

Interessenten sind herzlich eingeladen.

Jana Schreiter

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Bitte beachten Sie die weitere Telefonnummer: 0375/780740

Frühlingsfest - Nachlese

Ein herzliches Dankeschön an alle „Künstler“ die am 30.März das diesjährige Frühlingsfest mit ausgestellt haben. Es ist immer wieder bewundernswert, wie die kleinen und großen Künstler auf der Bühne stehen und mit ihren Darbietungen die Zuschauer auf den nahenden Frühling einstimmen.

Wir freuen uns schon aufs nächste Jahr, die Jungen Talente zu hören und zu sehen.

Ebenfalls einen herzlichen Dank an alle fleißigen Helfer, die mitgewirkt haben, dieses Fest durchzuführen.

Gemeinde Hirschfeld



Vermischtes

Frisör



Achtung!

Friseursalon Sabine Zeisbrich informiert:

Am **Mittwoch, dem 02.05.**, voraussichtlich am Mittwoch, dem 09.05. und am **Mittwoch, dem 23.05.2012** bin ich zu Hausbesuchen in Hirschfeld unterwegs.

In dringenden Fällen bei telefonischer Vereinbarung auch zwischen den Terminen.

Sollten Sie auch Bedarf haben, rufen Sie mich bitte an.

Dienstag bis Freitag von 8 bis 12 Uhr und 14 bis 18 Uhr

Telefon: 037468/2491

Ich freue mich auf Sie.

Sabine Zeisbrich

Ämter des Rathauses in Kirchberg geschlossen

Am Montag, dem 30.04., und Freitag, dem 18.05.2012, bleiben die Ämter des Rathauses in Kirchberg geschlossen.

Wir bitten, dies zu beachten.

W. Becher, Bürgermeister

Gemeindeamt in Hirschfeld geschlossen

Am Montag, dem 30.04.2012 bleibt das Gemeindeamt in Hirschfeld geschlossen.

Wir bitten, dies zu beachten.

R. Pampel, Bürgermeister

Der Walderlebnisgarten Eich startet in die neue Saison

Nach Ostern öffnet der Walderlebnisgarten seine Tore. Besucher aller Altersklassen können sich in der waldpädagogischen Bildungsstätte des Staatsbetriebes Sachsenforst zu interessanten Führungen rund um den Wald anmelden.

Im Mai erhalten die Baum- und Straucharten eine neue Beschilderung. 2011 ist ein rustikaler Grillplatz entstanden, der nach Abschluss einer Führung oder bei privaten Feierlichkeiten genutzt werden kann.

Das anspruchsvolle Programm „Nachhaltigkeit und Klimawandel“ - eine Waldralley für den Fächer verbindenden Unterricht, wurde umgestaltet und ist sowohl für Schüler ab Klassenstufe 7 als auch für ältere Schüler geeignet.

Neu ist die GPS-Rallye, wo Waldwissen mit moderner Technik kombiniert wird.

Über weitere Programme informieren wir gern auf Anfrage bzw. im Internet unter www.sachsenforst.de

Mit den Buslinien V-96 und V-97 wird der Walderlebnisgarten von den Bahnhöfen Treuen bzw. Auerbach ob. Bhf. direkt angefahren. Gruppen müssen dafür aber den Bus bei der Tourismus- und Verkehrszentrale vorab bestellen.

Gruppen und Vereine melden sich bitte an unter Forstbezirk Plauen (03741) 104811 oder 104800.



Blutspendeaktionen im Mai

Im Mai werden die Kleingärtner unruhig, die Bestellung der Felder ist im vollen Gange, Urlaubspläne werden geschmiedet und wenn das Wetter es zulässt, kann man schon einmal an den Badesee fahren. Dabei gerät leicht in Vergessenheit, dass es leider auch in dieser schönen Jahreszeit Patienten gibt, die die Hilfe durch Blutspenden dringend benötigen.

Der Besuch der nächsten Blutspendeaktion sollte daher auf jeden Fall eingeplant werden:

Termine: siehe Tabelle

Nähere Informationen rund um das Thema gibt es auf der Homepage des DRK-Blutspendedienstes. Unter www.blutspende.de sind auch Alternativtermine sichtbar.

Mittwoch,	02.Mai 2012	HARTENSTEIN, VEREIN, Bahnhofstr.29 (ehem.Sozialst.)	13:00	18:30
Mittwoch,	02.Mai 2012	OBERCINIZ, SOZIALES ZENTRUM Am Winkel 3	15:00	19:00
Donnerstag,	03.Mai 2012	NEUPLANITZ, ADAM-RIES-SCHULE Ernst-Grube-Straße 78	15:00	19:00
Donnerstag,	03.Mai 2012	WILKAU-HASSLAU, ASB SENIORENZ. Am Markt 3	13:00	18:30
Freitag,	04.Mai 2012	MÜLSEN ST.NICLAS VEREINSHALLE Schachtstr. 4	15:00	19:00
Samstag,	05.Mai 2012	ZWICKAU, DRK-PLASMAZENTRUM GLÜCK-AUF-CENTER	09:00	13:00
Montag,	07.Mai 2012	FRAUREUTH, E. GLOWATZKY HALLE Zwickauer Str. 8a Foyer	14:30	19:00
Freitag,	11.Mai 2012	ZWICKAU, KAUFAND Äußere Dresdner Straße / Blutspende-Bus	12:00	16:00
Samstag,	12.Mai 2012	WERDAU, JOHANN.-UNFALLHILFE Uferstraße 31	09:00	12:00
Samstag,	12.Mai 2012	WERDAU, MARKT / Blutspende-Bus	13:00	18:00
Montag,	14.Mai 2012	CRIMMIT.HAUS D. SOZIAL.DIENSTE Zwickauer Str. 51	13:00	18:30
Mittwoch,	16.Mai 2012	WERDAU, JOHANNITER-UNFALLHILFE Uferstr. 31	15:00	18:30
Mittwoch,	16.Mai 2012	ZWICKAU, IFBE, Lothar-Streit-Str. 12,	09:00	12:30
Freitag,	18.Mai 2012	ZWICKAU, DRK-PLASMAZENTRUM GLÜCK-AUF-CENTER	14:00	19:00
Montag,	21.Mai 2012	LICHTENTANNE, BÜRGERHAUS Hauptstr.39	14:30	18:30
Dienstag,	22.Mai 2012	ZWICKAU, DRK-BLUTSPENDEDIENST Karl-Keil-Straße 33a	13:00	18:30
Dienstag,	22.Mai 2012	LANGENWEISSBACH, GRUNDSCHULE Schulstraße 5	16:00	19:00
Donnerstag,	24.Mai 2012	THURM, FESTSCHEUNE An der Festscheune 3	14:30	18:30
Freitag,	25.Mai 2012	HARTMANNSDORF, DEPOT der FFW Rothenkirchener Str. 50	15:30	18:30
Dienstag,	29.Mai 2012	ZWICKAU AWO-TREFF AM KOSMOS C. Kosmonautenstr. 9	15:00	18:30

QUARKSTEINPOKAL

Was?

Wettkampf der Feuerwehren im Löschangriff um den Pokal des Bürgermeisters.

Wann?

Sonntag, 27.05.2012 9.00 Uhr

Wo?

Auf der Wettkampfbahn an den Quarksteinen zu Niedercrinitz

Für Spannung, Kaffee, Kuchen, Bier und gute Laune ist gesorgt!

FEUERWEHR
NIEDERCINIZ
MOC



www.ffw-niedercrinitz.de

Ferien an der Kober

für das wunderschöne Ferienlager an der Kober können ab jetzt wieder die Anmeldungen eingehen.

Folgende Angebote gibt es:

Belegung I:

20.08. – 24.08. 2012 (8 – 14 Jahre, 85,00 Euro)

Belegung II:

27.08. - 31.08. 2012 (8 – 14 Jahre, 85,00 Euro)

In dieser Zeit sind viele schöne Angebote, Ausflüge und Überraschungen für die Kinder geplant und organisiert. Beispielsweise ein Besuch im Autokino, eine Nachtwanderung, Lagerfeuer, Grillen, das Klettermobil steht auch bereit um das Höhlenlabyrinth zu erkunden, Volleyball, Fußball und Tischtennis, baden und natürlich mit Booten die Talsperre entdecken und noch vieles andere mehr.

Die Freizeit wird von sozialpädagogisch ausgebildeten Jugendgruppenleitern/innen des Jugendring Westsachsen e.V. betreut.

Anfragen, Informationen oder Reservierungen unter:

FZZ Crimmitschau (FAB e.V.)

Stefan Tomesch, Christa Hupfer

Mo. – Fr., 12:00 – 20:00 Uhr

Tel.: 03762 3630

Kinder- und Jugendherholungszentrum (KiEZ) „Am Filzteich“ e. V.

Stellenausschreibung

Der Verein Kinder- und Jugendherholungszentrum „Am Filzteich“ e. V. ist seit 1991 ein anerkannter Träger der freien Kinder- und Jugendhilfe. Das Kinder- und Jugendherholungszentrum ist mit einer Platzkapazität von 293 Betten ganzjährig nutzbar. Die Gäste können hier im schönen Erzgebirge unter anderem bei Schullandheimaufenthalten, Proben- oder Trainingslagern sowie Ferien- und Familienfreizeiten interessante und erholsame Tage erleben.

Wir suchen ab **1. Juli 2012** eine/einen

Geschäftsführerin/Geschäftsführer.

Ihre Aufgaben:

- Leitung einer Einrichtung der Kinder- und Jugendhilfe mit dem Schwerpunkt in der offenen Kinder- und Jugendarbeit sowie der Planung, Durchführung und Auswertung von Angeboten der Kinder- und Jugendfreizeitgestaltung;
- Planung und Führung der Einrichtung und des gemeinnützigen Vereins unter wirtschaftlichen und ökonomischen Gesichtspunkten;
- Personalführung und -management der Bereiche Stammbesellschaft und Saisonkräfte;
- Stabilisierung und Ausbau des Belegungsmanagements;
- Entwicklung und Evaluation pädagogischer Programmangebote;
- Vertretung der Einrichtung gegenüber dem Vorstand und im Außenverhältnis.

Was Sie mitbringen sollten:

- betriebswirtschaftliche, pädagogische o. a. dem Aufgabenfeld entsprechende abgeschlossene Hochschul- bzw. Fachhochschulausbildung;
- anwendungsbereite betriebswirtschaftliche Kenntnisse, die idealerweise bei der Führung einer Jugendübernachtungs- oder Jugendbegegnungseinrichtung bzw. einer vergleichbaren Führungstätigkeit erworben wurden;
- Kenntnisse und Erfahrungen in den Bereichen Marketing und PR;
- Kenntnisse der Jugendhilfestrukturen und des Bildungswesens;
- hohes Engagement, Kreativität, Verantwortungsbewusstsein und Einsatzbereitschaft bei der Führung des Kinder- und Jugendherholungszentrums und des Vereins.

Senden Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen bis zum **30. April 2012** an das

Kinder- und Jugendherholungszentrum „Am Filzteich“ e. V.
Vorstand
Am Filzteich 4a
08289 Schneeberg.

Mehr über das KiEZ ist unter www.kiezschneeberg.de zu erfahren.

Radlersonntag in der Gemeinde Mülsen am 13. Mai 2012

Erleben Sie das längste Straßenfest Sachsens auf dem Fahrrad!

- Zum diesjährigen Radlersonntag am 13. Mai 2012 laden wir wieder alle Radfahrer aus nah und fern herzlich ein. Gestartet wird in diesem Jahr im OT Neuschönburg. Um 10.00 Uhr wird der Bürgermeister Hendric Freund gemeinsam mit dem Landrat die Strecke freigeben. Vorher findet um 9.00 Uhr der traditionelle Radlergottesdienst im Festzelt am Start statt.
- Die rund 20 km lange Strecke führt über Ortmanndorf, Mülsen St. Niclas, Mülsen St. Jacob, Mülsen St. Micheln, Stangendorf, Thurm, Niedermülsen, Abzweig Wulm, dem Zwickauer Stadtteil Schlunzig bis hin zum Ziel in Dennheritz OT Niederschindmaas.
- Der Radlersonntag als Fest für die gesamte Familie präsentiert sich wieder mit zahlreichen Highlights. Verschiedene Sehenswürdigkeiten, Informationsstände und Ausstellungen laden zur Besichtigung ein und auch für die kleinen Radler ist wieder allerhand geplant. Ein umfangreiches Angebot an Speisen und Getränken sorgt für das leibliche Wohl.
- Die Sächsische Orgelakademie organisiert zum wiederholten Male im Rahmen des Radlersonntages Orgelkonzerte in den einzelnen Kirchen zwischen Ortmanndorf und Dennheritz.
- Bei eventuellen Pannen sorgen Fahrradreparaturstützpunkte entlang der Strecke für eine schnelle Hilfe.
- Natürlich findet auch in diesem Jahr wieder die Tombola statt. Wer an der Verlosung teilnehmen möchte, muss sich an allen zehn Stempelstellen die Teilnahme auf der im Flyer vorgesehenen Stempelkarte bestätigen lassen. Die ausgefüllten Stempelkarten können am Start und Ziel sowie am Stand der Gemeinde Mülsen am Verwaltungszentrum abgegeben werden.

Kommunale Wohnungsgesellschaft mbH Kirchberg

Aktuelles Wohnungsangebot:

Dr. – Ziesche – Str. 16

- 3. WG 4 ZKB 76,86 m²
- vollsanziert, mit Balkon, Stellplatz zusätzlich verfügbar
- Nettokaltmiete: 343,00 € + Nebenkosten

Dr. – Ziesche – Str. 15

- 1. oder 4. WG 1 ZKoNiB 29,64 m²
- Fahrstuhl im Objekt, schöne Lage, vollsanziert, mit Balkon
- Nettokaltmiete: 132,00 € + Nebenkosten



Gorkistraße 1

5. WG 2 ZKB ca. 57 m²
vollsanziert, Balkon, Küche mit Fenster,
Nettokaltemiete: 252,00 € + Nebenkosten

Gorkistraße 9 / 11

4. / 5. WG 3 ZKB ca. 70 m²
vollsanziert, Balkon, Küche mit Fenster,
Nettokaltemiete: 314,00 € + Nebenkosten

Goethestraße 5

1. WG 2 ZKB 38,62 m²
Fahrstuhl, altersgerecht,
Nettokaltemiete: 168,00 € + Nebenkosten

Goethestraße 7

1. / 2. WG 1,5 ZKB 34,33 m²
Fahrstuhl, altersgerecht
Nettokaltemiete: 150,00 € + Nebenkosten

Goethestraße 9-29

5. WG 2 ZKB 41,20 m²
gute Aussicht, Randlege, teilweise mit Balkon
Nettokaltemiete: 180,00 € + Nebenkosten

Goethestraße 22-28

1. WG 2 ZKB 42,23 m²
1. WG 3 ZKB 69,55 m²
vollsanziert, mit Balkon, Küche mit Fenster
Nettokaltemiete: 2 ZKB 188,00 € + Nebenkosten
3 ZKB 310,00 € + Nebenkosten

**Bei Interesse melden Sie sich bitte bei:
Kommunale Wohnungsgesellschaft mbH
Kirchberg**

Tel.: 037602 / 730 – 0 oder

Mail: info@kwg-kirchberg.de

Des Lebens Mai

Nun winkt's und flüstert's aus den Bächen,
Nun duftet's aus dem Tal herauf;
In ungestümer Sehnsucht brechen
Die Knospen und die Herzen auf.

Des Hirsches Tritt erklingt im Walde,
Im Blauen schiffet der wilde Schwan,
Den Uelpfer treibt's zur sonn'gen Halde,
Der Schiffer löst den schwachen Kahn.

Das sind die alten Zauberlieder,
Die hell in's Land der Frühling singt,
Daß tief durch alles Leben wieder
Ein ungeduldig Hoffen dringt.

Und in das schallende Getriebe
hineingezogen wallst auch du,
Und suchst, o Herz, das Haus der Liebe
Und pilgerst nach dem Land der Ruh'.

Franz Emanuel August Geibel (1815-1884)

Gemeinde Hartmannsdorf

Veranstaltungen im Monat Mai

Samstag, den 05.05.2012

Gewerbeschau mit Familientag

Beginn: 9.30 Uhr

Gelände vor dem Sportplatz –Badstraße

Samstag, den 05. 05.2012

Saisoneroöffnung „Nordic-Walking“

Familienwalkingtag

Treffpunkt: 12.00 Uhr am Sportplatz

Badstraße

Samstag, den 12.05.2012

Schauschaftscheren zum O-Tarif

Beginn: 10.00 Uhr

Wollhandel Günzel -Dorfstraße 9

Samstag, den 12.05.2012

**Freibaderöffnung mit „Tag der offenen Tür“
und Kinderfest**

Beginn: 10.00 Uhr

Badstraße 1

Ferienlager im Kinderdorf Zethau

Ereignisreiche Wochen verspricht die „Grüne Schule grenzenlos“ erlebnishungrigen Kindern und Jugendlichen in den Sommerferien.

Für Kinder von 7 bis 16 Jahren wird es in allen Ferienwochen ein bunt gemischtes Programm aus Abenteuer, Kreativangeboten, Spiel, Spaß und Sport mit neuen Freunden und fetzigen Betreuern geben. Zudem können sich die Ferienkinder mit der Bearbeitung von Holz und anderen Naturstoffen vertraut machen. Neben einem Schnitzkurs, Lagerfeuer, Erlebnisbad, Nachtwanderung mit Fackeln, einer Disco, einem Kinoabend und einer Karibischen Nacht wird es noch viele weitere spannende Aktionen geben. Das Highlight stellt ein Ausflug in den Freizeitpark Plohn oder ins Erlebnisland Stockhausen dar.

Für unsere Fußballfreunde gibt es wieder ein extra Camp. Neben der Absolvierung des DFB-Fußballabzeichens und einem abwechslungsreichem Trainingsprogramm durch DFB-Lizenztrainer steht auch der Besuch bei einem Spiel von Dynamo Dresden oder Erzgebirge Aue auf dem Plan.

Für Jugendliche ab 12 ist eine Woche Videoprojekt eine gute Möglichkeit sich als Filmemacher, Moderator oder Techniker zu beweisen.

Informationen erhalten Sie im Internet unter www.gruene-schule-grenzenlos.de, per E-Mail unter ferien@gruene-schule-grenzenlos.de oder telefonisch unter 037320/8017-0.

*Wir leben in einem
gefährlichem Zeitalter. Der
Mensch beherrscht die
Natur, bevor er gelernt hat,
sich selbst zu beherrschen.*

Albert Schweizer



Am Samstag, den 12.05.2012

Tanz mit den „Pöhlbachmusikanten“

in der Turnhalle „Cunersdorf“

Beginn: 20.00 Uhr

Einlass: ab 19.00 Uhr

Eintritt 8 €

Abendkasse 9 €

Vorbestellung unter 0172-3703024 oder 0172-7740986

Kartenvorverkauf am 05.05.2012 von 10.00-12.00 Uhr

**in der Turnhalle Cunersdorf und
im Getränkemarkt Riedel in Culitzsch**